

INTERCULTURALIDAD EN LA CLASE DE LE

Profesoras responsables: Ms. Nélida Sibaldi. Dra. Raquel Pastor

Carga horaria: 30 horas

Lugar: Facultad de Filosofía y Letras, UNT

Modalidad: híbrida

Fecha: 17,18, 24 y 25 de abril de 2026

FUNDAMENTACIÓN

Este trayecto de formación busca brindar una formación actualizada a quienes estén interesados en la enseñanza de lenguas extranjeras. Está dirigido tanto a quienes cuentan con experiencia docente en instituciones educativas, así como a quienes tengan escasa o nula experiencia en el ámbito educativo formal.

Adoptando prioritariamente la modalidad taller, la propuesta busca proporcionar un espacio de debate y reflexión en torno a políticas y planificación lingüística aplicada a la enseñanza de las lenguas extranjeras. El dictado de este curso se inscribe en un continuum de formación basada en los últimos avances del campo de la didáctica de las LE, conducente a desarrollar en los asistentes una postura docente, a construir una identidad profesional y a apropiarse de conceptos teóricos que articulen la gestión de lenguas con las experiencias áulicas. En esa línea, los asistentes desarrollarán una actitud crítica que les permitirá situarse y adaptarse a los distintos contextos y ámbitos profesionales en los que les toque actuar, así como diseñar las estrategias de aprendizaje que respondan a las demandas de las instituciones educativas y de sus estudiantes.

Los contenidos de este curso buscan ofrecer una formación a docentes que, más allá de dominar la lengua que enseñan, deseen adquirir una formación pedagógica y didáctica vinculada a la capacidad de trabajar la competencia intercultural en el aula de LE.

OBJETIVOS

Dado que el objetivo general de la Diplomatura en Gestión y Didáctica de Lenguas Extranjeras es el de formar profesionales especializados para la enseñanza de LE en diversos contextos (formales e informales), este curso proporcionará saberes referidos a la diversidad lingüística y cultural, a la dimensión intercultural de los aprendizajes y a cuestiones referidas a la toma de conciencia de la identidad cultural.

Por ello, esta propuesta está fundamentalmente dirigida a quienes quieran adquirir nociones vinculadas a la situación espacio-temporal, los estereotipos, los implícitos culturales, así como al abordaje del texto literario en tanto recurso de aprendizaje de la interculturalidad.

Los objetivos específicos que sostienen esta oferta de formación son los siguientes:

- Ofrecer una actualización teórica y metodológica en el área de la DDL capaz de promover y fortalecer la comprensión de los procesos de interculturalidad involucrados en el aprendizaje de lenguas extranjeras.
- Proporcionar recursos teórico-prácticos para diseñar dispositivos de intervención didáctica adaptados a las lenguas de estudio y al nivel de los estudiantes.
- Generar un espacio de intercambio entre docentes que enseñan distintas lenguas en diferentes contextos para diseñar actividades conjuntas de intervención didáctica propias del campo de las LES.
- Propiciar en los docentes mayores niveles de comprensión, reflexión crítica, compromiso y participación en decisiones y acciones sobre la gestión de lenguas con el fin de instaurar prácticas pedagógicas interculturales efectivas para la enseñanza de LE.

CUPO DE ADMISIÓN: Para este curso se ha establecido un cupo de admisión de diez (10) docentes como mínimo y de treinta (30) como máximo.

MODALIDAD DE DICTADO Y DE CURSADO: El dictado del curso se hará bajo la modalidad híbrida (presencial/virtual) con el ánimo de fomentar el trabajo colaborativo entre los participantes y de facilitar la formación independientemente de los lugares de residencia de quienes realicen el cursado. Al finalizar el mismo, el profesional recibirá un certificado de posgrado con posterioridad a la aprobación del curso.

Las clases virtuales son de carácter teórico-práctico. En términos generales, una parte de la clase sincrónica abordará la explicación teórica general del tema, problemas y textos fundacionales que forman parte del contenido del curso. La segunda parte de la clase consistirá en instancias de trabajo de índole teórico-práctica. Se adoptarán distintas modalidades de trabajo: discusión colectiva guiada del/ de los texto/s asignado/s para cada encuentro; exposición oral individual por parte de los asistentes; análisis sobre textos seleccionados previamente; resolución de guías de trabajo y de TP; entre otras.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN: La diplomatura prevé los siguientes tipos de evaluación: uno de carácter permanente a través de intervenciones en clases y en talleres, informes de lecturas y presentación de trabajos prácticos. Para aprobar el curso se exigirá el 75% de asistencia y una evaluación con nota 6/10 y se acreditará mediante la presentación de un trabajo individual y/o la realización de un trabajo práctico colectivo (grupos de 3 personas como máximo).

CONTENIDOS MÍNIMOS

Cultura: definición. La diversidad lingüística y cultural en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL). Diversidad cultural y democratización de la educación.

La dimensión intercultural de los aprendizajes: del etnocentrismo a la relatividad, competencias culturales, toma de conciencia de la identidad, representaciones del tiempo y del espacio, estereotipos, implícitos. Abordajes didácticos.

El texto literario en la clase de LE: un recurso privilegiado en el desarrollo de la perspectiva intercultural. Propuesta de actividades didácticas.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ABDALLA PRETCELLI (2004). *L' Education interculturelle*. PUF.

ABDALLA PRETCELLI et PORCHER. (2001). *Education et communication interculturelle*. Paris. PUF.

ALBERT, M.C., SOUCHON, M. (2000). *Les textes littéraires en classe de langue*. Col. Autoformation. Hachette, Paris.

LECETA A., Dra. MORCHIO M. y otros (Comp.). (2025). Desafíos y propuestas en la enseñanza de lenguas extranjeras. Disponible en: [Desafíos-y-propuestas-en-la-enseñanza-de-lenguas-extranjeras-Version-Final.pdf](#).

BABOT, M., PASTOR, R. (2006). “La lectura y construcción del conocimiento en contexto institucional universitario”, en *Lectura en Lengua Extranjera. Una mirada desde el receptor*. UNT. Tucumán.

BARBONI, S. J. (Comp.). (2024). *Investigaciones y debates actuales sobre la enseñanza de inglés en contextos educativos latinoamericanos*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Disponible en <https://www.libros.fahce.unlp.edu.ar/index.php/libros/catalog/book/238>

BYRAM, M. (2008). *Intercultural citizenship and foreign language education*. p. 122-132.

BYRAM, M. (2012). “Language awareness and (critical) cultural awareness–relationships, comparisons, and contrasts”, in *Language awareness*, 21 (1-2), p. 5-13.

BYRAM, M.; GRIBKOVA, B. STARKEY, H. (2002). *Développer la dimension interculturelle de l’enseignement des langues. Une introduction à l’usage des enseignants*. Strasbourg: Conseil de l’Europe.

BYRAM, NEUNER, ZARATE (2003). *La compétence interculturelle*. Conseil de l’Europe. Strasbourg.

Consejo de Europa (2002) *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación*. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf (Consulta: marzo de 2012).

GASTALDI, M., GRIMALDI, E. (Comp.) (2016) *Políticas lingüísticas y lenguas extranjeras en el Nivel Superior*. Universidad Nacional del Litoral, Santa Fé.
https://www.unl.edu.ar/idiomas/wp-content/uploads/sites/19/2019/02/Jornadas2016-e-book_IV-JLE.pdf

GUILHERME, M. (2000). "Intercultural competence", in M. Byram (ed.): *Routledge Encyclopaedia of Language Teaching and Learning*. London: Routledge.

IGLESIAS, I. (2003). "Construyendo la competencia intercultural: sobre creencias, conocimientos y destrezas". *Carabela*, núm. 54, p. 5-28.

KRAMSCH, C. (1998). "El privilegio del hablante intercultural", in *Language and culture* Byram y Fleming (ed.), p. 33-34.

OLIVERAS (2000). *Hacia la competencia intercultural en el aprendizaje de una lengua extranjera. Estudio del choque cultural y los malentendidos*, Barcelona-Madrid, Universitat de Barcelona-Edinumen.

MÉNDEZ GARCÍA M. (2015). "La interculturalidad como elemento clave en la enseñanza de lenguas", Actas del I Congreso de español como lengua extranjera del Magreb (CELEM). Instituto Cervantes de Rabat, disponible en:
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/rabat_2015/04_mendez.pdf

OLIVERAS, A. (2000). *Hacia la competencia intercultural en el aprendizaje de una lengua extranjera. Estudio del choque cultural y los malentendidos*. Madrid: Edinumen.

PARICIO TATO, M. S. (2014) "Competencia intercultural en la enseñanza de lenguas extranjeras". *Porta Linguarum* n° 21. Disponible en:
<https://pdfs.semanticscholar.org/8a0c/77f1405e5baff07ae3640490eb75f4188acc.pdf>

PARICIO TATO, M.S. (2005). "La dimensión cultural en los libros de texto de lenguas extranjeras: pautas para su análisis". *Glosas didácticas* nº 15. [en línea]. Disponible en:
<http://www.um.es/glosasdidacticas/GD15/gd15-13.pdf>.

PERALES ESCUDERO, M. DAMIAN, M. (2013). "Teaching intercultural awareness in the EFL classroom: A case study using critical reading", in *Intercultural Education*, 24 (3), p. 251-263. Disponible en:

https://www.researchgate.net/publication/263136068_Teaching_intercultural_awareness_in_the_English_as_a_foreign_language_classroom_a_case_study_using_critical_reading

SIBALDI, N. (2024) "El texto literario en las prácticas de lecto-comprensión en FLE", in *Prácticas de literacidad en Lengua Extranjera*. Pastor y Sibaldi (comp.). Ed. Humanitas. Facultad de Filosofía y Letras, UNT

UNESCO, S. L. (2010). *Declaración Universal de la UNESCO sobre la diversidad cultural*.

Disponible en:

<https://www.unesco.org/es/legal-affairs/unesco-universal-declaration-cultural-diversity>

y

ZARATE G (1986). *Enseigner une culture étrangère*. Paris: Hachette

ZÁRATE, G. (2003). «Identities and plurilingualism: preconditions for the recognition of intercultural competences», in *Intercultural Competence*. M. Byram (Ed). Estrasburgo: Consejo de Europa, p. 85-118.

ZARATE, G. (1996). *Représentations de l'étranger et didactique des langues*. Didier. Paris



Dra. Raquel B. Pastor



Ms. Nélida A. Sibaldi